

KINOAUTOMAT, ČSSR 1966, r. Radúz Činčera (80 min, česká verze). Kinoautomat: Člověk a jeho dům je první interaktivní film na světě, ve kterém diváci mohou zasahovat do průběhu děje. Zápětka se točí okolo obyvatel jednoho činžovního domu, přičemž hlavní hrdina pan Novák (Miroslav Horníček) je pro publikum zároveň i průvodcem příběhu. **KINOAUTOMAT, CSSR 1966, dir. Radúz Činčera (80 min, Czech version).** Kinoautomat was created in Czechoslovakia by talented team in 1966-67, but is generally considered to be the brainchild of Radúz Činčera. It was a performance, which combined a projected film with interventions from two stage moderators, which was shown for the first time at the Czechoslovak Pavilion at Expo'67 Montreal. The film, One Man and his House, centres around Mr. Novák who finds himself caught up in various situations which represent moral dilemmas.

MUŽ NA LANĚ, VB-USA 2008, r. James Marsch (90 min, anglicky a francouzsky / české a anglické titulky). Sedmého srpna 1974 vstoupil mladý Francouz Philippe Petit nezákonně na lano natažené mezi neworskými

dvojčaty, tehdy nejvyššími budovami světa. Po asi hodinovém představení na laně byl Philippe zatčen, odvezen na psychologické testy a uvržen do vězení. Petit snil o věžích šest a půl roku, poté strávil v New Yorku osm měsíců plánováním celé akce. Film získal Oscara za nejlepší dokument roku 2008. **MAN ON WIRE, GB-USA 2008, dir. James Marsch (90 min, English and French / Czech and English subtitles).** On August 7, 1974, a 24-year-old French high-wire artist named Philippe Petit committed one of the most astonishing performance stunts of the late 20th century: he strung a thin cable in between the two towers of the World Trade Center and walked across. James Marsh’s documentary, Man on Wire, revisits and recounts this chain of events some 34 years after they occurred. The film was awarded the Academy Award for the Best Documentary Film of 2008.

SIN NOMBRE, MEX-USA 2008, r. Cary Joji Fukunaga (96 min, španělsky / české titulky). Sedmnáctiletý Casper patří k mexickému pouličnímu gangu Mara Salvatrucha, pro jehož členy je nejvyšší hodnotou smrt příslušníka gangu soupeřícího. Osudová náhoda jej svede dohro-

mady se stejně starou Sayrou, která se spolu s otcem a strýcem snaží přejet na střeše vlaku z rodného Hondurasu přes Mexiko do vysněných USA. Debutující Fukunaga umně mísí různé žánry, od thrilleru přes sociální drama na téma ilegální imigrace až po love story a western, aniž by v kterémkoli z nich působil nevěrohodně. **SIN NOMBRE, MEX-USA 2008, dir. Cary Joji Fukunaga (96 min, Spanish / Czech subtitles).** Seventeen-year-old Casper is a member of the Mara Salvatrucha Mexican street gang, which considers the death of a rival gang member the prime goal. A fateful coincidence brings him together with same-aged Sayra who, along with her father and uncle, is trying to cross into the United States on a train roof via Honduras and Mexico. Debut director Fukunaga skillfully mixes various genres – thriller, illegal immigration, social drama, love story, and western – without any of them seeming unbelievable.

LOUIS-MICHEL, F 2008, r. Gustave de Kervern, Benoît Delépine (90 min, francouzsky / české titulky). Dvojice francouzských režisérů vytvořila nadmíru vtípnou „surrealistickou“ a zhusta nekorektní komedii vycházející z tématu

celosvětové hospodářské krize – zavírání továren a masového propouštění. Louise pracující ve fabrice, která zaměstnávala pouze ženy, se s nepříjemnou životní situací nehodlá smířit. Čekat na jednání odborů rozhodně nehodlá a místo toho si najme postaršího bezpečáka Michela, který má zabít jejich proradného šéfa. Mrtvol utěšeně přibývá a hlavní cíl postupně uniká. Žánr road movie se ve filmu Louise-Michel setkává s anarchistickým sarkasmem a všudypřítomnou melancholií a připomene tak i snímky Miky Kaurismäkiho. **LOUIS-MICHEL, F 2008, dir. Gustave de Kervern, Benoît Delépine (90 min, French / Czech subtitles).** What to do when the workers of a factory have been laid off overnight? Louise has an original idea: why not pool the compensation money to… hire a hit man and to liquidate the boss? Motion accepted so Louise goes in search of the gem they need and unfortunately comes across Michel, a stinky security specialist. Michel, who is busted, gladly accepts the deal but proves so inept that he sub-contracts the job to improbable novices.

HANEBNÝ PANCHARTI, USA 2009, r. Quentin Tarantino (148 min, anglicky,



Wi-Fi Hot Spot non-stop

The bar and the box office open: mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am

Bar a pokladna kina otevírají: všední dny 12:30, víkendy 10:30.

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

www.kinosvetozor.cz

Vodíčkova 41 (pasáž Světozor),

tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz

PROGRAM 3. 9. – 16. 9. 2009

…jednička s hvězdičkou

KINOSVĚTOZOR

arthouse

cine max FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK

3. 9. – 9. 9. ROZERVANÁ OBJETÍ (Los Abrazos Rotos), ŠPA 2009, r. Pedro Almodóvar (129 min, španělsky / české titulky). Slavný španělský režisér se tentokrát otlé o žánr fil m noir, který ale přetváří zcela podle sebe v příběhu slepého scénáristy Hamého Cainea, jenž v minulosti nosil ještě jiné, pravé jméno Mateo Blanco. Pod ním vystupoval jako úspěšný režisér, který se společně s ženou svého života stal obětí scénáristického pseudonymu. Harry jediný přežil a zcela se stáhl do svého scénáristického pseudonymu. Harry nyní žije díky psaní scénářů, za pomoci své oddané produkční a jejího syna Diega. Jedné noci se Diegoví stane nehoda a Harry, který se o něj stará, mu začne vyprávět rozžitřeny příběh své minulosti. **BROKEN EMBRACES, SPA 2009, dir. Pedro Almodóvar (129 min, Spanish / Czech subtitles).** His name was Mateo Blanco and he used to be a film director. After he loses his sight, and the woman he loved, in a tragic accident, he becomes a writer and assumes the pseudonym Harry Caine. Lena is the secretary of the powerful businessman Ernesto Martel, to whom she is indebted for helping her sick father. Ernesto has a son who wants to become a director. He shows the script to Harry, but is rejected. These are the characters Pedro Almodóvar introduces during the first part of his new film.



USA 2008, r. Sophie Barthes (101 min, anglicky / české ttitulky). V melancholické komedii debutující Sophie Barthesové zastihneме Paula Giamattiho coby proslulého newyorského divadelního herce v okamžiku existenciální krize, do které jej vžene role v připravovaném Čechovově Strýčku Váňovi. Na základě časopisového inzerátu se úzkostmi sužovaný Paul odevzdá do rukou tajemné společnosti, jež mu zaručí úlevu výmětím jeho duše. Náhle nabytou lehkost však záhy vystřídají bizarní komplikace a proslulý herec začne tušit, že cesta zpět k vlastní duši bude dlužděna neopakovatelnými zážitky. **COLD SOULS, USA 2008, dir. Sophie Barthes (101 min, English / Czech subtitle).** In this melancholy comedy by debuting Sophie Barthes, we find Paul Giamatti, as a famous New York stage actor, in the midst of an existential crisis brought on by his role in an upcoming production of Chekhov’s Uncle Vanya. After seeing an ad in a magazine, angst-ridden Paul places himself in the care of a mysterious company which guarantees him relief by extracting his soul. Now suddenly unburdened, the celebrated actor soon encounters one bizarre complication after another, and he begins to sense that the road leading back to his soul will be paved with once-in-a-lifetime experiences.



sets out on a mission to take down the leaders of The Third Reich. Fates converge under a cinema marquee, where Shosanna is poised to carry out a revenge plan of her own.

MUŽI V ŘÍJI, ČR 2009, r. Robert Sedláček (119 min, česky / anglické titulky). V malé jihomoravské obci Mouřínov končí silnice. Obyvatelé touží stát se obcí „přujezdni“, a protože v Mouřínově žije i Franta, přeborník ve vábení jelenů, vynaloží velké úsilí, aby se v obci konalo mistrovství Evropy v této ojedinelé disciplíně. Obec žije přípravami, ale nejen jimi. Souběžně s nimi se rozvíjejí zřejmé i nevyslovené vztahy obyvatel, a jak přípravy ovlivňují jejich život, tak jejich vztahy ovlivňují průběh příprav. A jednoho dne konečně mistrovství vypukne… **MEN IN THE RUT, CR 2009, dir. Robert Sedláček (119 min, Czech / English subtitles).** The story takes place in the little Moravian village of Mouřínov, where the road ends. The inhabitants want the road to continue beyond the community and, because they’ve got a champion deer-caller among them, they invest their energy in having the European championship in this unique discipline held in their village. The vil-



lage comes alive with the preparations, and not just with them. Simultaneously, unspoken relationships develop among the residents, and as the preparations influence their lives, their relationships influence the course of preparations. And one day the championships finally begin …

VŠUDE DOBŘE, PROČ BÝT DOMA, USA-VB 2009, r. Sam Mendes (97 min, anglicky / české titulky). Oscarový tvůrce legendárního filmu Americká krása Sam Mendes ve svém novém projektu dokazuje pravdivost známé lidové moudrosti o tom, že těhotenství je dřina. V případě mladé dvojice Burt (John Krasinski) a Verona (Maya Rudolph) to platí dvojnásobně. Nalezení vhodného „hnízdá“ jim zrovna nejde a než se dítě přihlásí o slovo, mají před sebou ještě dlouhou cestu. **AWAY WE GO, USA-GB 2009, dir. Sam Mendes (97 min, English / Czech subtitles).** Verona (Maya Rudolph) and Burt (John Krasinski) are an unmarried couple in their thirties, who are expecting their first child. They live in Denver close to Burt’s parents, since Verona’s parents had passed away. They thought their life was going great until they found out that Burt’s parents were leaving the country for two years and would not be there for the birth of their grandchild. Verona and

Burt decide to go on a road trip and travel around the U.S. and Canada to find the perfect place to live to call home and bring up their child.

VICKY CRISTINA BARCELONA, USA-ŠPA 2008, r. Woody Allen (96 min, anglicky a španělsky / české titulky). Do„španělského New Yorku“ odjíždějí na léto dvě mladé Američanky. Poněkud příkrá a zásadová Vicky, která má před svatbou, a její hédonická kamarádka Cristina. Potkávají spontánního malíře a jeho krásnou, ovšem nepřičetně žárlivou ex-manželku. **VICKY CRISTINA BARCELONA, USA-SPA 2008, dir. Woody Allen (96 min, English and Spanish / Czech subtitles).** Two young Americans head to the "Spanish New York" for the summer holidays. Vicky, who is about to get married in couple weeks, is a bitstraightlaced and she travels with her hedonistic friend, Cristina. They meet a flamboyant painter, Juan Antonio, and his beautiful yet insanely jealous exwife, Maria Elena.

PŘEDČÍTAČ, USA-NĚM 2008, r. Stephen Daldry (123 min, anglicky / české titulky). V poválečném Německu se teenagerovi Michaelovi se udělá špatně a domů mu pomůže neznámá třicátnice Hanna. Rychle mezi nimi vznikne vášnivý,

ale utajený vztah. Michael zjistí, že Hanna má ráda, když jí někdo předčítá knihy. I přes intenzitu vzájemných citů ale Hanna jednoho dne záhadně zmizí. O osm let později se Michael s Hannou znovu s úžasem setkává – potká ji na lavici obžalovaných. **THE READER, USA-GER 2008, dir. Stephen Daldry (123 min, English / Czech subtitles).** In post-WWII Germany, a teenager Michael Berg becomes ill and is helped home by Hanna, a stranger twice his age. The two are quickly drawn into a passionate but secretive affair. Michael discovers that Hanna loves being read to and their physical relationship deepens. Despite their intense bond, Hanna mysteriously disappears one day and Michael is left confused and heartbroken. Eight years later, he is stunned to find Hanna back in his life - this time as a defendant in the courtroom.

CRWECON SPECIÁL: STAN SAKAI! Beseda a autogramiáda s jedním z nejslavnějších komiksových tvůrců, autorem série Usagi Yojimbo. Do Prahy zavítá legendární Stan Sakai, tvůrce jednoho z neúspěšnějších komiksů. Příběhy samurajského králíka jsou hitem i u nás.

Není divu, že je tento komiks všeobecně tak úspěšný – Sakai je stejně skvělý vypravěč jako kreslíř. V epizodách ze života králičího ronina se mísí historické reálie s hororovými historkami a variacemi na slavné japonské filmy.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS vstupné / entry 80,-

7. 9. / 20:30 / ZÁVIŠ, KNÍŽE PORNOFOLKU Pod Vlivem Griffithovy Intolerance a Tatiho Prázdnin Pana Hulota, aneb Vznik a Zánik Československa (1918-1992), ČR 2006, r. Karel Vachek (142 min, česká verze). Po stopách třínohého psa a dvounohého režiséra na cestě českým dneškem a československou minulostí: Čtyřlétý Edvard Beneš zachraňuje život rodičům, šedesátiletý Václav Klaus hraje i nehraje tenis, socha tluče hlavou do zdi. Lidé bojují v kečupu a pohřbívají své psy. Spadený dům, dům z marihuany i miliardová vila podnikatele. Lední medvědi, sokoli, lišky. Písně Milana Závíše Smrčky. Svět podle Karla Vachka.. **ZÁVIŠ - THE PRINCE OF PORNMUSIC Under The Influence of Grif-**

fith’s Intolerance, CZ 2006, dir. Karel Vachek (142 min, Czech version). I’m an old libertine, sings the songwriter Závíš, who calls himself the Prince of Pornofolk. The film’s other heroes include a journalist, an environmentalist, some exhausted dancers, an MC from an animal cemetery, and an egg-laying mime. When does it ever happen that you’re on the way to see some animal and at that moment it dies and starts telling you some story?, asks Vachek.

14. 9. / 20:30 / RENÉ, ČR 2008, r. Helena Třeštíková (82 min, česky / anglické titulky). „Proč žádná část mýho zasnaranýho života nedopadla dobře? To neví nikdo. Ani Bůh. Bůh má volno a čte si porno,“ píše ve svém Deníku zapomenutého nenapravitelný kriminálník a také osobitý spisovatel René Plášil, hlavní postava dalšího časosběrného dokumentu Heleny Třeštíkové. **RENÉ, CZ 2008, dir. Helena Třeštíková (82 min, Czech / English subtitles).** „Why has my shitty life turned out like this? No-one knows. Not even God. God’s on holiday and he’s reading porn“ - an excerpt from Diary of the Forgotten, the journal kept by die-hard criminal and imaginative writer René Plášil, the main protagonist in another of Helena Třeštíková’s long-term documentaries.

VÝSTAVA / EXHIBITION:
10. 9. – 31. 10. - ZDENĚK KAPLAN ZLATÁ ÉRA ČESKÉHO FILMOVÉHO PLAKÁTU IX.
Výstava představí třicet filmových plakátů Zdeňka Kaplana z šedesátých let, z doby před jeho odchodem do emigrace.



3. 9. - 9. 9.		ČTVRTEK / THU 3. 9.	PÁTEK / FRI 4. 9.	SOBOTA / SAT 5. 9.	NEDĚLE / SUN 6. 9.	PONDĚLÍ / MON 7. 9.	ÚTERÝ / TUE 8. 9.	STŘEDA / WED 9. 9.
SÁL VELKÝ	11:00			rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos			
	13:30	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds	předčítač - projekce pro seniory
	16:15	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos
	18:45	sin nombre	sin nombre	sin nombre	sin nombre	sin nombre	sin nombre	sin nombre
	20:45	rozervaná objetí los abrazos rotos	sin nombre	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	sin nombre	rozervaná objetí los abrazos rotos
SÁL MALÝ	11:15			hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds			
	14:00	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos	rozervaná objetí los abrazos rotos
	16:30	sin nombre	sin nombre	sin nombre	sin nombre	sin nombre	sin nombre	sin nombre
	18:30	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire
	20:30	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds	záviš, kníže pornofolku... - dokumentární pondělí	hanebný pancharti inglourious basterds	hanebný pancharti inglourious basterds

= videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **\$▼** = snížené vstupné / concession

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

10. 9. - 16. 9.		ČTVRTEK / THU 10. 9.	PÁTEK / FRI 11. 9.	SOBOTA / SAT 12. 9.	NEDĚLE / SUN 13. 9.	PONDĚLÍ / MON 14. 9.	ÚTERÝ / TUE 15. 9.	STŘEDA / WED 16. 9.
SÁL VELKÝ	11:15			duše paula giamattiho cold souls	duše paula giamattiho cold souls			
	13:15	muži v říji men in the rut AT	muži v říji men in the rut AT	muži v říji men in the rut AT		muži v říji men in the rut AT	muži v říji men in the rut AT	všude dobře, proč být doma - projekce pro seniory
	16:15	crwecon speciál: stan sakai - beseda a autogramiáda 16:00	vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona	předčítač the reader 15:45	předčítač the reader 15:45	předčítač the reader 15:45
	18:15	kinoautomat: člověk a jeho dům 19:00	muži v říji men in the rut AT	muži v říji men in the rut AT	muži v říji men in the rut AT	kinoautomat: člověk a jeho dům 19:00	kinoautomat: člověk a jeho dům 19:00	muži v říji men in the rut AT
	20:45	duše paula giamattiho cold souls	duše paula giamattiho cold souls	duše paula giamattiho cold souls	duše paula giamattiho cold souls	předčítač the reader	duše paula giamattiho cold souls	duše paula giamattiho cold souls
SÁL MALÝ	12:00			louise-michel	louise-michel			
	14:00	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire	muž na laně man on wire
	16:30	všude dobře, proč být doma away we go	všude dobře, proč být doma away we go	všude dobře, proč být doma away we go	všude dobře, proč být doma away we go	všude dobře, proč být doma away we go	všude dobře, proč být doma away we go	všude dobře, proč být doma away we go
	18:30	duše paula giamattiho cold souls	duše paula giamattiho cold souls	duše paula giamattiho cold souls	duše paula giamattiho cold souls	louise-michel	všude dobře, proč být doma away we go	duše paula giamattiho cold souls
	20:30	louise-michel	louise-michel	louise-michel	louise-michel	rené - dokumentární pondělí	louise-michel	louise-michel

= videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **\$▼** = snížené vstupné / concession

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

Změna programu vyhrazena

Tištěno na recyklovaném papíře